

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 86/2004(3))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 2 Φεβρουαρίου, 2005

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Νίκου Παπαμιχαήλ, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Μαρίας Δωρίτη, και κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μελών.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των παραγράφων **B.1 και Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **24.09.2004** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή / και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **13.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «**TOYOTA COROLLA**» με **ακαλαίσθητο περιεχόμενο** κατά παράβαση της παραγράφου **B.1** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, ένα νεαρό ζευγάρι κατευθύνεται με το αυτοκίνητο του (TOYOTA COROLLA) στο δάσος. Εκεί αφού κατεβαίνουν από το αυτοκίνητο ανάβουν φωτιά για να ζεσταθούν. Ξαφνικά ακούγεται θόρυβος και διάφορα τέρατα με μεγάλα δόντια, νύχια και τρομακτικά πρόσωπα ξεπετάγονται πίσω από τα δέντρα. Το ζευγάρι ουρλιάζοντας τρέχει να σωθεί καθώς τα τέρατα τους καταδιώκουν για να τους κατασπαράξουν. Μετά από κνηγητό οι δύο νέοι καταφέρνουν να μπουν στο αυτοκίνητο και να ασφαλίσουν τις πόρτες. Τα τέρατα συνεχίζουν να κτυπούν και να ταρακουνούν το αυτοκίνητο με απίστευτη αγριότητα ενώ η κοπέλα ουρλιάζει από φόβο. Ο νεαρός συνοδός της προσπαθεί να ξεκινήσει το αυτοκίνητο για να διαφύγουν χωρίς όμως να τα καταφέρνει. Τότε γυρνά προς την κοπέλα και της λέει: «Μην ανησυχείς. Είναι όνειρο. Έχεις ξαναδεί COROLLA που δεν ξεκινά»; Η διαφήμιση τελειώνει με τη νεαρή κοπέλα να συνεχίζει να φωνάζει ενώ τα τέρατα συνεχίζουν να κτυπούν το αυτοκίνητο τους.

2. Στις **13.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «TOYOTA COROLLA» η οποία μπορεί να βλάψει, να αναστατώσει ή να φοβίσει τα παιδιά, κατά παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

3. Στις **14.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «TOYOTA COROLLA» με **ακαλαίσθητο περιεχόμενο** κατά παράβαση της παραγράφου **B.1** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

4. Στις **14.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «TOYOTA COROLLA» η οποία μπορεί να βλάψει, να αναστατώσει ή να φοβίσει τα παιδιά, κατά παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

5. Στις **15.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «TOYOTA COROLLA» με **ακαλαίσθητο**

**περιεχόμενο** κατά παράβαση της παραγράφου **B.1** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

6. Στις **15.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «TOYOTA COROLLA» η οποία μπορεί να βλάψει, να αναστατώσει ή να φοβίσει τα παιδιά, κατά παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες στο υποστοιχείο 1.

Ο Υπεύθυνος Εξυπηρέτησης πελατών του σταθμού, κ. Αντρέας Διαμαντίδης με επιστολή του ημερομ. **27.09.2004** υπέβαλε γραπτώς τις παρακάτω εξηγήσεις χωρίς ωστόσο να δηλώσει ότι επιθυμεί να παρευρεθεί κατά την εξέταση της υπόθεσης:

*«Αναφορικά με την επιστολή σας ημερομηνίας 24 Σεπτεμβρίου 2004, Αρ. Φακ. 86/2004(3) η οποία αναφέρεται στη μετάδοση της διαφήμισης TOYOTA COROLLA, έχουμε να δηλώσουμε τα ακόλουθα:*

*Όταν παραλάβαμε τη συγκεκριμένη διαφήμιση στις 13 Σεπτεμβρίου 2004 το πρωί και ελέγξαμε το περιεχόμενο της αντιληφθήκαμε ότι όντως είχε ορισμένες στιγμές όπου μπορούσε να ενοχλήσει αλλά η κατάληξη της θεωρήθηκε ως έξυπνη και χιουμοριστική.*

*Σε επικοινωνία που είχαμε με την διαφημιστική εταιρεία που αντιπροσωπεύει την TOYOTA, εκφράσαμε τις ανησυχίες μας. Αυτοί μας απάντησαν ότι η διαφήμιση προβλήθηκε σχεδόν σε όλη την Ευρώπη και ότι είχε ήδη μεταδοθεί στα κανάλια MEGA, ANTI και PIK από τις 11 Σεπτεμβρίου 2004.*

*Εμείς προχωρήσαμε στη μετάδοση της με επιφύλαξη. Μετά από παράπονα που πήραμε από τηλεθεατές μας, ειδοποιήσαμε τους αντιπροσώπους της TOYOTA και διακόψαμε τη μετάδοση της διαφήμισης στις 16 Σεπτεμβρίου 2004.*

Στην πιο πάνω επιστολή επισυνάπτεται και επιστολή της αντιπροσωπείας της TOYOTA στην Κύπρο, ΔΙΚΡΑΝ ΟΥΖΟΥΝΙΑΝ & ΣΙΑ ΛΤΔ, προς τον κ. Διαμαντίδη, ημερ. **27.09.04 (Παράρτημα Δ')**.

Η επιστολή αναφέρει:

*«Αγαπητέ κ. Διαμαντίδη,*

*Σας γράφουμε σχετικά με τη διαφήμιση του νέου TOYOTA COROLLA η οποία προβλήθηκε από τον σταθμό σας. Η συγκεκριμένη διαφήμιση είναι παραγωγή της TOYOTA MOTOR MARKETING EUROPE και αποτελεί μέρος της πανευρωπαϊκής καμπάνιας της TOYOTA για το νέο COROLLA. Η διαφήμιση έχει περάσει από διάφορους ελέγχους και έρευνες με το κοινό σχετικά καταλληλότητα του περιεχομένου της και τώρα προβάλλεται σε διάφορες χώρες της Ευρώπης.*

*Η εταιρία μας σεβόμενη την ευαισθησία του κοινού, αντικατέστησε τη διαφήμιση με νέο σπότ, αμέσως μετά που ειδοποιηθήκαμε από τα κανάλια MEGA και SIGMA για τις πρώτες αρνητικές αντιδράσεις των ακροατών».*

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένης της βιντεοκασέτας με την εν λόγω

διαφήμιση καθώς επίσης και τις γραπτές εξηγήσεις του σταθμού και κρίνουμε ότι:

Στις **13.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, στις **14.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, στις **15.09.04** μεταξύ των ωρών **20:50-21:00**, (υποστοιχεία **2, 4 και 6**) μεταδόθηκε διαφήμιση του αυτοκινήτου «**TOYOTA COROLLA**» η οποία μπορεί να βλάψει, να αναστατώσει ή να φοβίσει τα παιδιά κατά παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή επισημαίνει ότι η εν λόγω διαφήμιση είναι πιθανόν να βλάψει, να αναστατώσει ή να φοβίσει τα παιδιά αφού κατά τη διάρκεια της εμφανίζονται τέρατα να καταδιώκουν ένα νεαρό ζευγάρι στο δάσος, το οποίο τρέχει πανικόβλητο για να σωθεί. Η κοπέλα μάλιστα ουρλιάζει από το φόβο της προκαλώντας ίσως ακόμα μεγαλύτερη αναστάτωση στα παιδιά που την παρακολουθούν.

Όσον αφορά στα **υποστοιχεία 1, 3 και 5** η Αρχή έκρινε κατά πλειοψηφία, (με ψήφους 4 έναντι 2), ότι δεν στοιχειοθετείται παράβαση της παραγράφου **B.1** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Εν όψει των ανωτέρω η αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Ν. ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

N.M.

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ**

**(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 86/2004(3))**

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 26 Οκτωβρίου, 2005**

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Νίκου Παπαμιχαήλ, κ. Μαίρης Κουτσελίνη και κ. Μαρίας Δωρίτη, Μελών.

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις 2 Φεβρουαρίου 2005, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις της παραγράφου Δ.10(ιβ) του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η πιο πάνω παράγραφος αναφέρει:

*Δ10(ιβ) Διαφημίσεις για προϊόντα που μπορεί να βλάψουν να αναστατώσουν ή να φοβίσουν τα παιδιά μεταδίδονται μόνο σύμφωνα με τις πρόνοιες του εδαφίου (3) του άρθρου 34 του Νόμου.*



Το άρθρο **34(3)** αναφέρεται στις ώρες μετάδοσης διαφημίσεων παιδικών παιχνιδιών. Ωστόσο με την τροποποίηση **αρ. 23(Ι)/2000** το εδάφιο **34(3)** έχει αναριθμιστεί σε **34(4)** χωρίς ωστόσο να τροποποιηθεί το περιεχόμενό του. Το εδάφιο αυτό αναφέρει:

*Η διαφήμιση παιδικών παιχνιδιών από σταθμούς που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Δημοκρατίας, απαγορεύεται:*

*(α) Από το πρωί μέχρι τις δέκα το βράδυ καθημερινά.*

*(β) από το πρωί μέχρι τις έντεκα το βράδυ κατά τη διάρκεια*

- Των σχολικών αργιών όπως αυτές καθορίζονται στους εκάστοτε ισχύοντες Κανονισμούς, περί λειτουργίας των Δημοσίων Σχολείων Μέσης και Δημοτικής Εκπαίδευσης*
- Του Σαββάτου και της Κυριακής*
- Των ημερών που προηγούνται πιο πάνω.*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **7.4.2005** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός μέχρι σήμερα δεν έχει υποβάλει στην Αρχή οποιοσδήποτε απόψεις για σκοπούς επιβολής κυρώσεων:

Η Αρχή επισημαίνει για άλλη μια φορά ότι η εν λόγω διαφήμιση περιείχε σκηνές ιδιαίτερα έντονες οι οποίες είναι πιθανόν να βλάψουν, να αναστατώσουν ή να φοβίσουν τα παιδιά. Ενδεικτικά αναφέρονται οι εξής σκηνές: σκηνή με διάφορα τέρατα τα οποία έχουν μεγάλα δόντια, νύχια και τρομακτικά πρόσωπα να ξεπετάγονται πίσω από τα δέντρα και να καταδιώκουν για να κατασπαράξουν νεαρό ζευγάρι στο δάσος, σκηνή όπου το ζευγάρι ουρλιάζοντας τρέχει να σωθεί, σκηνή με τους δύο νέους να καταφέρνουν να μπουν στο αυτοκίνητο ενώ τα τέρατα συνεχίζουν να κτυπούν και να ταρακουνούν το αυτοκίνητο με απίστευτη αγριότητα, σκηνή με το νεαρό συνοδό να προσπαθεί να ξεκινήσει το αυτοκίνητο για να διαφύγουν χωρίς όμως να τα καταφέρνει και σκηνή με την κοπέλα να ουρλιάζει από το φόβο ενώ τα τέρατα συνεχίζουν να κτυπούν το αυτοκίνητο τους.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, κρίνει και αποφασίζει κατά πλειοψηφία (με ψήφους τέσσερις έναντι ενός) όπως επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

- ◆ Για την παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000) (υποστοιχείο **2**) που έγινε στις **13.9.2004** το διοικητικό πρόστιμο των **£300**.
- ◆ Για την παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών

Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000) (υποστοιχείο 4), που έγινε στις **14.9.2004** το διοικητικό πρόστιμο των **£300**.

- ♦ Για την παράβαση της παραγράφου **Δ.10(ιβ)** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000) (υποστοιχείο 6), που έγινε στις **15.9.2004** το διοικητικό πρόστιμο των **£300**.

Στην επιμέτρηση της ποινής, η Αρχή έλαβε υπόψη ότι ο σταθμός κατέβαλε συνειδητή προσπάθεια αυτορρύθμισης και σταμάτησε τη μετάδοση της εν λόγω διαφήμισης. Ωστόσο, επισημαίνεται από την Αρχή ότι ο σταθμός οφείλει, μέσα στα πλαίσια της αυτορρύθμισης, να διασφαλίζει και την πρόληψη της παρανομίας, πέραν της εκ των υστέρων καταστολής της.

Ο Αντιπρόεδρος της Αρχής κ. Ανδρέας Ιωάννου διαφώνησε με το ποσό του διοικητικού προστίμου που επεβλήθη στα προαναφερθέντα υποστοιχεία και υποστήριξε την επιβολή αυστηρότερων κυρώσεων.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **£900.-** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

M.A.